

# Contrat de jumelage

## Entre Thiverny et Szabadegyháza

Le maire de la ville française de Thiverny et le maire de la ville hongroise de Szabadegyháza signent ce document sur la base de la décision des deux conseils municipaux et pour satisfaire aux vœux des habitants des deux villes. Le document est signé pour renforcer le rapport amical entre Thiverny et Szabadegyháza qui favorisera l'enrichissement culturel de la population.

### Les principes de ce jumelage

1. Le but premier de ce jumelage, fidèle au processus d'intégration européenne qui se fortifie, est l'approfondissement de la connaissance réciproque de la culture des deux villes par la rencontre de leurs habitants.
2. La connaissance de l'héritage culturel, historique, gastronomique, géographique des deux pays.
3. La participation aux fêtes, organisées par les deux villes, aux événements culturels et sportifs.
4. Participation à la coopération de manière à servir l'essence du jumelage à savoir: la solidarité et l'amitié.
5. Développer les connaissances, les relations dans le domaine économique, industriel, commercial, agricole, administratif et pédagogique. Organiser des visites sur ces thèmes; participer aux voyages d'études, aux formations, et au financement de ceux-ci, rechercher des partenaires financiers. (départementaux, régionaux, nationaux, européen, etc...)
6. Les conseils municipaux des deux villes s'efforceront de diffuser largement les possibilités du contrat aux habitants, de soutenir dans le cadre du contrat les citoyens et toutes les associations qui veulent enrichir la construction du jumelage, en proposant notamment des échanges scolaires.

Les municipalités de Thiverny et de Szabadegyháza établissent le jumelage, à compter d'aujourd'hui et sans limite dans le temps. Les mairies acceptent les termes du contrat dont la réalisation est fixée obligatoirement dans leur



Thiverny, le 14 mai 2005

  
Jean-Luc DION  
Thiverny Polgármestere  
Maire de Thiverny

  
Schmitsek József  
Szabadegyháza Polgármestere  
Maire de Szabadegyháza